

**BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL  
DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**



**PRIMER DOMINGO  
DE ADVIENTO  
28 DE NOVIEMBRE 2021**

Este programa está formateado para  
dispositivos móviles.

# ORDINARIO DE LA MISA

## PRELUDIO

Wachet auf, ruft uns die Stimme, BWV 645  
*“Wake, O Wake, a Voice Is Calling”*

J. S. Bach  
(1685-1750)

## RITOS INICIALES

### ANTÍFONA DE ENTRADA



A ti, Se-ñor, le-van - to mi al - ma.

## **SALUDO**

Celebrante: El Señor este con ustedes.

Todos: Y con tu espíritu.

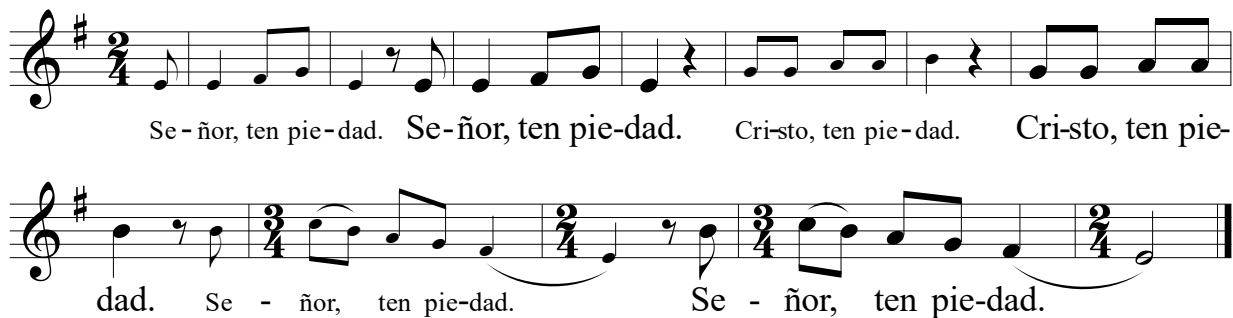
## **ACTO PENITENCIAL**

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso  
y ante ustedes, hermanos,  
que he pecado mucho  
de pensamiento, palabra, obra y omisión.  
Por mi culpa, por mi culpa,  
por mi gran culpa.  
Por eso ruego a santa María,  
siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos  
y a ustedes, hermanos,  
que intercedan por mí ante Dios,  
nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso,  
tenga misericordia de nosotros,  
perdone nuestros pecados,  
y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

# KYRIE



Se-ñor, ten pie-dad. Se-ñor, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad.  
dad. Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.

# GLORIA



Glo-ria a Dios en el cie - lo, y en la tie-rra paz  
a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.

# ORACIÓN COLECTA

# LITURGIA DE LA PALABRA

**PRIMERA LECTURA**

Jeremías 33:14-16

**SALMO RESPONSORIAL**

Salmo 24:4bc-5ab, 8-9, 10 y 14



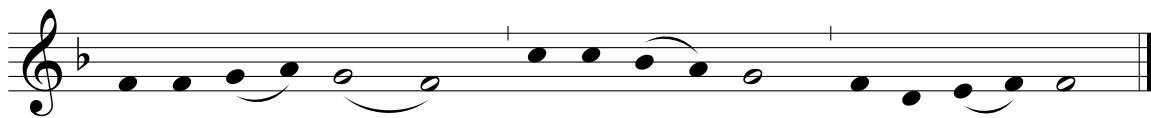
De - scú - bre - nos, Se - ñor, tus ca - mi - nos.

**SEGUNDA LECTURA**

I Tesalonicenses 3:12-4:2

**ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO**

Salmo 84:8



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Muéstranos, Señor, tu misericordia  
y danos tu salvación.

**EVANGELIO**

Lucas 21:25-28, 34-36

**HOMILÍA**

# PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros los hombres,  
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta se hizo  
hombre, todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de  
Poncio Pilato:

padeció y fue sepultado,

y resucitó al tercer día, según las Escrituras,

y subió al cielo, y está sentado a la derecha del  
Padre;

y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y  
muertos,

y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,

que procede del Padre y del Hijo,

que con el Padre y el Hijo recibe una misma  
adoración y gloria,

y que habló por los profetas.



Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica, y apostólica.

Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.

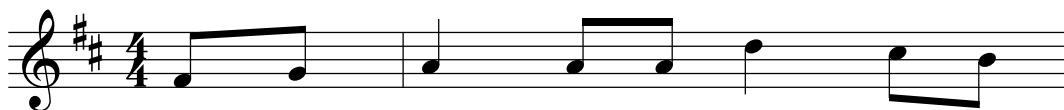
Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## **ORACIÓN DE LOS FIELES**

Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

# LITURGIA EUCARÍSTICA

## PREPARACIÓN DEL ALTAR



1. Je - su - cri - sto, pa - la - bra del  
2. Cuan - do el mun - do dor - mí - a en ti -  
3. Ya ma - du - ra la his - to - ria en pro -  
4. Con Ma - rí - a la I - gle - sia te a -  
5. Cuan - do ven - gas, Se - ñor, en tu



Pa - dre, luz e - ter - na de to - do cre -  
nie - blas, en tu a - mor, Tú qui - sis - te a - yu -  
me - sa, só - lo an - he - la tu pron - to re -  
guar - da, con an - he - los de es - po - sa y de  
glo - ria, que po - da - mos sa - lir a tu en -



yen - te: Ven y es - cu - cha la sú - pli - ca - ar -  
dar - lo y tra - jis - te, vi - nien - do a la  
gre - so; si el si - len - cio ma - du - ra la es -  
ma - dre, y re - ú - ne a sus hi - jos  
cuen - tro, y a tu la - do vi - va - mos por



dien - te; ven, Se - ñor, por - que ya se ha - ce tar - de.  
tie - rra, e - sa vi - da que pue - de sal - var - lo.  
pe - ra, el a - mor no so - por - ta el si - len - cio.  
fie - les, pa - ra jun - tos po - der es - pe - rar - te.  
siem - pre, dan - do gra - cias al Pa - dre en el Rei - no.

# PREFACIO

## PLEGARIA EUCARÍSTICA



San - to, san - to, san-to\_es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.



Ho - san-na en el cie - lo. Ben - di - to\_el que vie - ne en



nom - bre del Se - ñor. Ho - san-na en el cie - lo.

# ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

Ca-da vez que co-me-mos de\_es-te pan y be-be-mos de\_es-te  
cá-liz, a-nun-cia - mos tu muer - te, Se - ñor, has-ta que vuel-vas.

The musical notation consists of two staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The piece ends with a double bar line.

# GRAN AMÉN

A - mén, a - mén, a - mén.

The musical notation is on a single staff in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melodic line for the word 'Amen'. The first two measures are in 4/4 time, and the final measure is in 2/4 time, indicated by a change in the time signature. The piece ends with a double bar line.

# RITO DE LA COMUNIÓN

## ORACIÓN DEL SEÑOR

## SALUDO DE LA PAZ

## FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec - ca-do del mun-do, ten pie-  
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que  
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

1. 2.

## COMUNIÓN ESPIRITUAL

Creo, Dios mío,  
que estáis presente  
en el Santísimo Sacramento del Altar;  
os amo, os adoro y deseo recibirlos;  
mas, no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente,  
venid por lo menos espiritualmente a mi corazón.  
Como si hubieseis venido, yo me abrazo y uno a Vos:  
No permitáis que jamás me separe de Vos. Amén.

## COMUNIÓN



Mués-tra-nos, Se - ñor, tu mi - se - ri - cor - dia.

The image shows a single line of musical notation on a five-line staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody consists of the following notes: a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, and a final whole note G4 with a fermata. The lyrics are written below the staff, aligned with the notes.

**ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNION**

**BENDICIÓN Y DESPEDIDA**

**POSLUDIO**

Praeludium in g-moll, WoO 10

Johannes Brahms  
*(1833-1897)*

# BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector  
Rev. Msgr. Vito A. Buonanno  
Rev. Ismael N. Ayala  
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.

Deacon Ira E. Chase, Sr.  
Deacon Joseph Pak  
Deacon Timothy Wolfkill

Peter J. Latona, D.M.A., Director de Música  
Benjamin J. LaPrairie, M.M., Director Asociado de Música  
Andrew Vu, M.M., Director Asistente de Música  
Robert Grogan, D.M.A., Organista y Carillonneur, Emeritus

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional  
Knights of Columbus, colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional  
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Solicitamos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia  
apagando sus teléfonos celulares u  
otros artefactos electrónicos mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos  
están localizadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

---

## RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: *Aclamación antes del Evangelio* © 1958, Robert F. Twynham. *Preparación* © 1986, Henry J. Rael. Los materiales registrados reimprimos con permiso bajo Onelicense.net #A-701285 y OCP licencia 612833. Derechos reservados. *Comunión* © 2003, Peter Latona. *Entrada, Salmo Responsorial, Kyrie, Santo, Aclamación Conmemorativa, Gran Amén, Cordero de Dios* © 2015, 2017, 2019, 2020, 2021 Benjamin LaPrairie.





**BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**

Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector

**400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566**

**(202) 526-8300 • [www.nationalshrine.org/espanol](http://www.nationalshrine.org/espanol)**